



## **Международный пакт о гражданских и политических правах**

Distr.: General  
25 April 2007  
Russian  
Original: English

---

### **Комитет по правам человека**

#### **Восемьдесят девятая сессия**

**Краткий отчет о первой (открытой)\* части 2424-го заседания,**  
состоявшегося в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 12 марта 2007 года, в 10 ч. 00 м.

*Временный Председатель:* г-н Мбайджол (представитель Генерального секретаря)

*Председатель:* г-н Ривас Посада

### **Содержание**

Открытие сессии представителем Генерального секретаря

Торжественное заявление вновь избранных членов Комитета в соответствии  
со статьей 38 Пакта

Выборы Председателя и других должностных лиц Комитета

Утверждение повестки дня

Организационные и прочие вопросы

---

\* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания не составлялся.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

### **Открытие сессии представителем Генерального секретаря**

1. **Временный Председатель** приветствует четырех новых членов Комитета по правам человека, являющегося одним из основных элементов механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека. Международные стандарты, лежащие в основе этого механизма, недавно получили дополнительное развитие благодаря принятию Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней, а также Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) будет оказывать поддержку двум независимым механизмам наблюдения, учрежденным в соответствии с указанными конвенциями. Кроме того, в феврале 2007 года провел свою первую сессию Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, учрежденный в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Подкомитет значительно отличается от других механизмов наблюдения за выполнением договоров о правах человека, поскольку он предусматривает проведение ряда превентивных поездок независимых международных и национальных экспертов.

2. После предыдущей сессии Комитета Совет по правам человека провел свою возобновленную вторую сессию, свою третью сессию и две специальные сессии, и стремительно приближается установленный в резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи годичный срок для обзора всех мандатов и механизмов. Что касается универсальных периодических обзоров, то координатор межсессионной рабочей группы подготовил выводы и неофициальный документ, где указываются вопросы, по которым наметилось согласие, вопросы, требующие дополнительного рассмотрения, а также компромиссные предложения по ряду вопросов. Достигнуты общий консенсус в отношении того, что принципы универсального периодического обзора должны не дублировать, а дополнять другие механизмы в области прав человека, а также понимание в отношении того, что механизмы в области прав человека, участ-

никами которых являются государства, должны стать основой указанного обзора. Доклад о проделанной работе будет представлен Совету на его четвертой сессии, и предполагается, что рабочая группа завершит свою работу к 18 июня 2007 года.

3. Что касается реформы договорных органов, то рабочая группа по оговоркам вновь собралась 14 и 15 декабря 2006 года и должна представить свой доклад шестому межкомитетскому заседанию и девятнадцатому совещанию председателей. На совещании будет принято решение о том, стоит ли проводить дополнительное заседание рабочей группы. В мае 2007 года Комиссия международного права проведет прения по оговоркам к договорам в области прав человека; договорным органам было предложено принять участие в этих прениях.

4. В рамках последующей работы по рекомендациям пятого межкомитетского заседания и восемнадцатого совещания председателей рабочая группа по согласованию методов работы договорных органов встретила в ноябре 2006 года и обсудила предложения, принятые в связи с предложением Верховного комиссара о создании единого постоянного договорного органа. Рабочая группа сформулировала предварительные пункты договоренности и приняла решение вновь встретиться в начале 2007 года для более подробного обсуждения некоторых вопросов и завершения работы над докладом шестому межкомитетскому заседанию. Председатели договорных органов должны были встретиться с государствами-участниками для обсуждения реформы договорных органов в июне 2007 года, непосредственно перед шестым межкомитетским заседанием и девятнадцатым совещанием председателей.

5. Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии со своими Планом действий и планом стратегического управления прилагает усилия к тому, чтобы акцентировать внимание на выполнении рекомендаций на страновом уровне. В этом контексте и в соответствии с рекомендацией семнадцатого совещания председателей, 9 и 10 ноября 2006 года в Женеве был проведен семинар, посвященный техническому сотрудничеству и последующей деятельности по заключительным замечаниям. Участники обсудили формат и суть заключительных замечаний и их выполнение на национальном уровне, а также сформулировали рекомендации с целью усиления воздействия договор-

ных органов на страновом уровне. Доклад о работе семинара будет должным образом распространен среди членов Комитета.

6. После проведения предыдущей сессии Комитета Ботсвана представила свой первоначальный доклад, бывшая югославская Республика Македония и Сан-Марино — свои вторые периодические доклады, Алжир, Ирландия и Панама — свои третьи периодические доклады, Франция — свой четвертый периодический доклад, Испания и Япония — свои пятые периодические доклады, а Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Тунис — свои шестые периодические доклады. Повестка дня нынешней сессии является чрезвычайно плотной, хотя рассмотрение положений в Руанде в соответствии с пунктом 70 правил процедуры проводиться не будет в связи с официальным обязательством руандийских властей представить свой доклад к концу апреля 2007 года. Оратор желает Комитету успехов в выполнении его важных обязанностей.

#### **Торжественное заявление вновь избранных членов Комитета в соответствии со статьей 38 Пакта**

7. По приглашению временного Председателя новые члены Комитета г-н Ивасава, г-жа Маджодина, г-жа Моток и г-н Санчес-Серро торжественно обещают выполнять свои функции беспристрастно и добросовестно в соответствии со статьей 38 Пакта и правилом 16 правил процедуры Комитета.

#### **Выборы Председателя и других должностных лиц Комитета**

8. **Г-н Лаллах** выдвигает кандидатуру г-на Риваса Посады на должность Председателя.

9. **Временный Председатель** говорит, что, насколько он понимает, Комитет желает назначить г-на Риваса Посаду Председателем путем аккламации.

10. *Решение принимается.*

11. Г-н Ривас Посада (Председатель) занимает место Председателя.

12. **Председатель** благодарит Комитет за оказанное ему доверие и подчеркивает важное значение сохранения духа коллегиальности. Как и другие договорные органы, Комитет остро осознает необходи-

мость совершенствования своих методов работы. Хотя Комитет, несомненно, заинтересован в рассмотрении всех имеющихся у него предложений по реформе, он должен действовать осторожно, с тем чтобы это не сказалось на выполнении его мандата.

13. Оратор предлагает выдвинуть кандидатуры на три должности заместителей Председателя и одну должность Докладчика.

14. **Г-н Лаллах** выдвигает кандидатуры г-на Халиля, г-жи Пальм и г-на Ширера на должности заместителей Председателя и кандидатуры г-на Амора на должность Докладчика.

15. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, Комитет желает избрать выдвинутых кандидатов путем аккламации.

16. *Решение принимается.*

#### **Утверждение повестки дня**

17. *Повестка дня утверждается.*

#### **Организационные и прочие вопросы**

18. **Г-н Амор**, выступая в качестве Председателя/Докладчика Рабочей группы по коммуникации, говорит, что Рабочая группа в составе г-на Бхагвати, г-на Глеле-Аханханзо, г-на Джонсона, г-на Халиля, г-на О'Флахерти, г-жи Пальм, г-на Риваса Посады, г-на Ширера и его самого в период с 5 по 9 марта 2007 года провела 10 заседаний. Группа рассмотрела 18 сводов проектов мнений по существу дел, в 16 из которых содержался вывод о нарушении, а в 2 — вывод о ненарушении Пакта, а также 1 комплект проекта мнений с двумя вариантами, и постановила объявить шесть сообщений неприемлемыми, а пять приемлемыми. В порядке исключения одно из последних решений о приемлемости будет передано пленарному заседанию, так как оно имеет важное значение для развития практики рассмотрения дел Комитетом. Комитет рассмотрит более 20 проектов, в том числе три проекта, которые были перенесены с предыдущей сессии. В заключение оратор говорит, что, несмотря на ряд проблем, связанных с обеспечением письменных переводов, Рабочая группа наконец-то получила все проекты на всех своих рабочих языках, в связи с чем она выразила благодарность службам письменного перевода в Женеве за проделанную ими работу.

*Открытая часть заседания закрывается в 10 ч. 45 м.*